

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

代理投資置業

▲溫哥華西區，十年新屋，土庫全部完備，近
巴士站及學校，廿一萬。
▲列治文區，業主急賣，三睡房，兩套半浴室
，雙門車房，近學校及第三路，十九萬餘。
▲大型超級市場，地段闊大，建築費及安排租
約及租客，三百萬。
▲多間商業舖位及寫字樓在 FRAZER
ST. , DAVIE ST. 及北溫哥華，地
點適中，請來電聯絡。



滿堂紅
實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
2547 Kingway Van. B.C.

電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話:525-6983

▲SURRY 耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜攤，二十八萬餘，請還價。

▲SURRY 新屋二廳四房，新屋，材料好，十五萬餘，有價講。

▲SURRY 菜舖連實業，日做六七百，另有舖收租，另有一廳四房屋，合家庭生意。二十六萬五，請還價。

▲雲埠東區菜舖連實業，入息好，有地方住，適合大婦經營，前途極佳，二十一萬九。

▲工業區餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，前途極佳，勿失良機，九萬九。

▲熱水臺旅遊勝地，新型意大利，法國餐館，有酒牌，舞池。另有業主豪華住宅，佔地約半畝，仍可發展，前途無限，九十萬，請還價。

▲42~東六十街，實淨大屋，樓上一廳三房，樓下一廳兩房，可出租，45X107，十五萬餘，請還價。

▲CONDITA 丹屋，好地區，自住收租均可，地大，開價二十二萬。

烈治文耕地四畝，有觀丹屋及菜菜攤，自住出租及做生毫均可，四十二萬開價。

司 公 B B TEL. 435-1471
STAN HAN FRANK LEE
韓統光 李經緯
438-6597 879-3296

▲廿九街近盧拔，千多尺，三房一廳，有
土庫，三十餘年新，十一萬五。
▲近京士威火盧拔，橫街，千三百多尺，
三房一廳，有十庫，十四年新，十三萬九。
▲西溫半山，華麗住宅，風水一流，面向
山溪，水長流長有，廿五萬餘。
▲另舊屋八萬餘起，新屋十五萬餘起多幢。

抵 買 靚 屋

生 意 投 資

▲新發達區，梳里，牛頓，白石，A「-」
果舖連實業出售，歡迎換屋。
▲果舖生意，前舖後居，萬六另點貨。
旺 舒

出租合餐館，果舖，洗衣店商店，醫生，
律師，會計事務所及一切用途。

KINSON CHAN 陳健錦

建成實業有限公司 溫哥華

KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2

BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲ 般拿備，商業舖，佔地七萬三千方呎，年租廿萬零四千元，好批約，無什費，取價二百四十萬元。

▲ Downtown 市王粒臣街，兩舖位，佔地 66x131 呎，年租十萬零二，無什費，取價一百七十餘萬元。

▲ 烈治文，商業舖，佔地二萬五千方尺，年租九萬餘元，好批約，無什費，取價一百一十二萬餘元。

▲ 溫市，購物中心，一年新，紅磚建築，有泊車場，租滿，好批約，無什費，取價一百廿二萬五千多元。

▲ 乃磨埠大山，全新商業舖，佔地三萬餘方尺，年租八萬八千餘，好批約，無什費，取價八十五萬元。

▲ 溫市，柏文廿組，十二年新，有騎樓及地下泊車場，佔地一萬五千餘方尺，取價一百廿萬元。

▲ 溫市，西餐館連實業，名師設計營一流裝修，七十五座位，冷氣酒牌廚具俱備，售廿八萬五千元。

▲ 溫市，工業區咖啡店，設備完善，七十七座位，做五日，時間七至四，有長批，取價七萬九千五元。

▲ 溫市，西餐館連實業，樓上柏文一組，一百座位，冷氣酒牌廚具俱備，日做約千元，售六十餘萬。

▲ Downtown 購物中心，中西餐館急讓，百餘座位，六天營業時間九至六，每年約做卅萬，有長批，做四萬元，取價一十八萬九千元。

LEADERS RLTY

領袖實業公司

胡鴻洲 KEN WU

公司：430-1123
住家：420-1851
住家：420-4962

▲ 埠心西餐館，有酒牌，裝修靚，六十座位，日營五百，開價四萬二。

▲ 洗衣館機器齊，柏文林立，不需人手料理，價三萬元。

▲ 北雲旺地雜碎唐餐館，四十座位，有烈酒牌，急讓三萬餘元。

▲ 喜士定東街舖位，三層共六千尺石屎樓，只賣十八萬五，有九厘息接充。

▲ 京士威餐館四十位，取價三萬元，租平批好。

▲ 京士威近 SEARS 西餐館，日入二百餘，獨市生意，三萬元有商量。

▲ 西園繁盛大街時裝禮品店，康讓九千五。



百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.
25(24hrs).住宅：298-8555

兩睡房，正
33×133，
固兩睡房，正
已售
各廳壁爐，廚房翻新，土庫有
兩睡房，正
00呎，新陽台，地
PNE，一廳兩房，石米牆身，鋁窗，內部完
全翻新，土庫11×21大遊戲室，書房，洗
衣房，雙車房配自動門，取價\$110,000
▲2704 PARKER ST. 37年堅
四周四睡房靚屋，客廳，餐廳，柚木地加地氈，
40呎街角地，側面對小學，土庫有睡房。取
價\$125,000
▲溫哥華東區新屋，建築家急賣，取價
\$159,000，機會難逢。
▲建造中兩大型新屋，1450呎，近喜士定
夾威靈頓，4652 & 4656 E
GEORGIA ST. 弧型樓梯，客廳天窗
，西班牙式拱窗餐房，特大24呎廚房，石屎
易台，停大全十車，取費公道。歡迎電約參觀

好消息

▲禮物店出賣，在GUILFORD MALL
百貨商場內，地點好，人客多，實
在機會難逢，請盡快查詢。

▲北溫哥華唐餐館，四十座位，有酒牌
，地區最好，事主退休康讓。開價三萬
八千元。

▲咖啡室小餐館，近京士威DEARS
百貨公司，租平批好，只賣三萬一千元

▲大肉舖，本拿比京士威大街，近商場
百貨公司，開價十六萬餘。

▲百貨小商店，二十多年生意，近菲沙
四十八街，只賣一萬四千元，另外點貨

▲還有其他餐館，菓舖，各種小生意。
歡迎隨時聯絡。

▲溫東區新區，地闊三十九呎，正層近
一千五百尺，交通方便，風景又好，十
八萬餘。

▲溫東區十餘年新屋，土庫完成，地段
特長，開價十四萬元。

▲高骨林六年新大屋，近湖邊，正中地
區一切方便近LOUGHED MA
「有五萬餘銀期，利息十厘二五，可
以接充。

▲藥房連物業，位於溫哥華市主
要大街，地位好，投資買家請快
接洽。

OCEANRIDGE REALTY
228-611 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

文華大廈二樓
代理地產買賣
上門免費估價
接受舊屋換新

新屋，15% 息

▲ 4551 CULLODEN ST. 近
小學，巴士，接受換舊屋或地段，星期日下午開放。

▲ 4784 VICTORIA 街，完成土
庫，取十六萬九千。

▲ 544 E 54 街，現建築中。

▲ 1951 E. 34 街高貴華麗全部完成
華埠派亞街，兩睡房新屋，取價十萬九千

舊屋與分層柏文

▲ 4225 BALKAN 街，四房有
土庫。43×119地，取十一萬九千

▲ 上下層孖屋，十一年新，1769-
1771 E 八街，取十五萬五千。
有實款則息十三直至一九八五年。



胡關誠 賽業有限公司
JOHN WOO

公司: 688-1333
住宅: 873-0500

▲ 上下層仔屋面積 8467 OSLER 街收價十八萬九千。

▲ 市區近華埠花園洋房柏文一廳一房 750 E 七街，收六萬餘。首期二萬。

▲ 近華埠舊屋 1575 GRANT 街，三房已空置，接受還價，七萬九千。

商業柏文樓

▲ 市內新型兩鋪位，樓上二伙柏文全部租出。5126 JOYC 匙。收價廿三萬七千。

▲ 興利埠離雲市三十咪，有新型商業樓一座，地 140×100，樓單層 6800 尺，租出一流租客，取八十餘萬。

▲ 近華埠工業地一幅 47×120 尺，取價十七萬餘。